قواعد السلوك الخاصة بالموردين

الفهرس

1. الهدف ٢
٢. أحكام عامة ٢
٢,١ اختيار العمالة بحرية ٢
٢,٤ ظروف العمل ٢
٢,٣ حرية إنشاء النقابات ٢
٢,٦ دفع الأجور العادلة ٢
٢,٥ ساعات العمل ٢
٢,٧ توفير العمالة المنتظمة ٢
٢,٩ حماية البيئة ٢
٢,٨ عدم السماح بالمعاملة القاسية أو غير الإنسانية ٢
٢,١٠ نزاهة الأعمال ٢
٣,٠ تنفيذ سياسة الالتزام الاجتماعي ٢
٤,٠ التحسن المستمر ٢
٥,٠ تقديم الشكاوى و الإبلاغ عن أي مخالفة ٢
٦,٠ استفسارات عن الالتزام الاجتماعي ٢

بيان السياسة

نؤمن في الترجمات بأن نجاحنا مبني على أساس من النزاهة الشخصية والمهنية. ندرك التحدي المتمثل في ضمان أعلى المعايير الاجتماعية والأخلاقية والبيئية في شركتنا، وملتزمون بالتعاون مع مقدمي الخدمات والموردين لضمان تحسين هذه المعايير باستمرار. ومن أجل تحقيق ذلك، فقد طورت الترجمات سياسة الالتزام الاجتماعي استنادا إلى رمز قاعدة اي تي إي المعترف به دوليا.

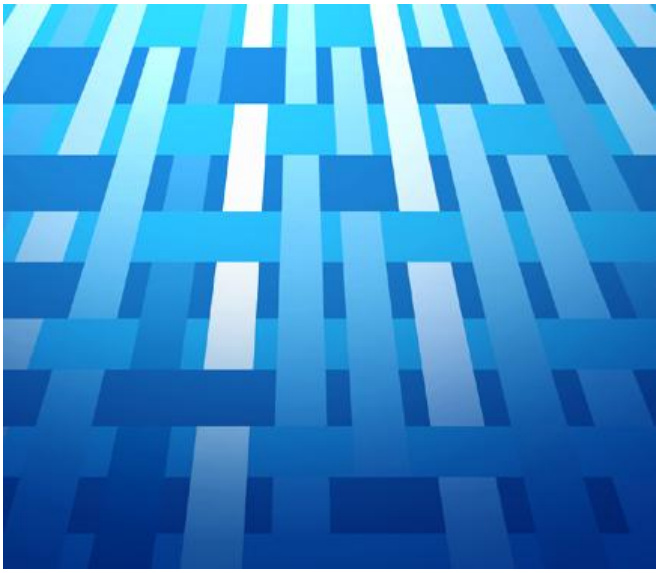
تحدد الترجمات الحد الأدنى من المعايير بجانب المبادئ الأساسية التي نتوقعها من موظفينا. و نلتزم بضمان المعايير المحددة في السياسة وتنفيذها بفعالية.

لتحقيق هذه الأهداف نلتزم بالتالي:

- النزاهة والأمانة والإخلاص بإتباع المعايير الأخلاقية والأدبية.
- تحقيق النمو جنبا إلى جنب مع عملائنا ومقدمي الخدمات والموردين.

١. الهدف

تحدد إدارة الترجمات سياسة خاصة بشركاء العمل.



٢. أحكام عامة

يجب أن يلتزم شركاء الأعمال التزاما كاملا بجميع المتطلبات القانونية المتعلقة بسير أعمالهم (على سبيل المثال لا الحصر مقدمي الخدمة و الموردين).
تتصل السياسة الاجتماعية هذه بقيمنا وتوقعاتنا، وتؤكد على أهمية سياسات وممارسات مكان العمل المسئول. وتتقيد عموما مع الحد الأدنى للقوانين البيئية والعمل واللوائح التى تطبقها اتش أند أس (منظمة الصحة والأمان).
تعكس المعايير الواردة أدناه السياسات الخاصة بنا.ومن المفترض أن يحترمها كل من مقدمي الخدمات والموردين احتراماً كاملاً :

٢,١ اختيار العمالة بحرية

- على الموردين ألا يجبر أي شخص على العمل عنده لأي سبب .
- يتعين على الموظفين لدى الموردين ألا يقدموا أي رسوم أو "ودائع" أو أوراق هوية أصلية لصاحب العمل و يكون لهم حرية ترك صاحب العمل بعد شهر من إخطاره.

٢,٣ حرية إنشاء النقابات

- على المورد احترام حرية إنشاء النقابات والحق في التفاوض الجماعي. يتبني صاحب العمل موقفا مُنفتحا تجاه أنشطة كل من النقابات والمنظمات العمالية.
- على المورد ألا يضطهد ممثلي العمال ويتيح لهم فرصة مزاولة أعمالهم النقابية داخل مكان العمل.

٢,٤ ظروف العمل

- يجب على المورد توفير بيئة عمل آمنة وصحية، مع الأخذ في عين الاعتبار المعرفة عن العمل و أي مخاطر محددة . يجب اتخاذ خطوات كافية لمنع وقوع الحوادث والإصابات الناتجة أو المرتبطة أو الواقعة خلال العمل.
- على الموردين الالتزام بالصحة المهنية و لوائح السلامة المعمول بها، و يجب توفير بيئة عمل آمنة تؤدي إلى صحة جيدة. يجب أن يحصل الموظفون علي تدريب مسجل و بانتظام في مجال الصحة و السلامة، و يجب تكرار هذا التدريب مع الموظفين الجدد.
- على الموردين توفير مراحيض نظيفة و مياه صالحة للشرب، وأيضا المرافق الصحية لتخزين المواد الغذائية إذا كان ذلك ممكنا.

٢,٥ ساعات العمل

- على المورد أن تتوافق ساعات العمل في محل عمله و القوانين الوطنية ومعايير العمل القياسية أيهما يوفر حماية أكبر.
- يجب على المورد الإلتزام بالقوانين المطبقة المتعلقة بالعمل و سوق العمل المحلي.

٢,٦ دفع الأجور العادلة

- على المورد دفع الأجور والفوائد وفقا لمعدل العمل الأسبوعي والذي يتوافق على الأقل مع المعدلات القانونية المحلية أو معايير العمل القياسية.
- على المورد تزويد جميع موظفيه بمعلومات مكتوبة ومفهومة حول ظروف عملهم فيما يتعلق بالأجور قبل دخولهم العمل و تفاصيل أجورهم للفترة المدفوع عنها مع مراعاة كل مرة يتم الدفع فيها .
- يجب أن تدفع الأجور كاملة مباشرة للموردين وعلى فترات متفق عليها.
- يجب أن تدفع أجور العمل الإضافي بمعدل أعلى من الأجر الأساسي و يتوافق مع التشريع القومي.
- لا يسمح بالخصومات كإجراء تأديبي أو أي شكل من الخصومات غير موجودة بالقانون القومي أن تتم، ويجب أن تكون كل الإجراءات التأديبية مسجلة.

٢,٧ توفير العمالة المنتظمة

- يجب أن تقوم علاقة العمل بين المورد و موظفيه على القوانين والممارسات القومية .
- على المورد الالتزام بالسياسة الاجتماعية طبقا لقوانين و لوائح العمل والضمان الاجتماعي، وذلك عن طريق استخدام عقود عمل فقط أو من خلال برامج مدة التدريب التي لا توجد به أي نية حقيقية لنقل المهارات أو توفير عمالة منتظمة.

٢,٨ عدم السماح بالمعاملة القاسية أو غير الإنسانية

- على المورد أن يحظر الاعتداء أو التأديب الجسدي والتهديد بالاعتداء الجسدي و الجنسي و أي إساءة أو اعتداء لفظي أو أي شكل من أشكال الترهيب.
- على المورد تسجيل جميع الإجراءات التأديبية وتكون عادلة ومناسبة ومتوافقة تماما مع القوانين المحلية.
- يجب أن يضمن الموردون ومقدمو الخدمات الوصول إلى وسائل سرية للإبلاغ معاملة غير إنسانية و تظلمات في مكان العمل.

٢,٩ حماية البيئة

- على الموردين القيام بالأعمال التجارية مع الامتثال لجميع القوانين البيئية والقواعد واللوائح المطبقة.
- على الموردين تقليل النفايات وإعادة تدوير المخلفات بقدر الإمكان عمليا و يتم اتخاذ ضوابط فعالة ضد النفايات فيما يتعلق بالأرض وتلوث الهواء والماء.
- فيما يتعلق باستخدام الطاقة، وجميع عمليات الإنتاج والتسليم، بما في ذلك استخدام أنظمة التدفئة والتهوية والإضاءة وتكنولوجيا المعلومات، يجب على الموردين الالتزام بالحد الأقصى لتوفير الطاقة والحد من الانبعاثات الضارة بالبيئة.

٢,١٠ نزاهة الأعمال

- على الموردين العمل بجهد لتوفير مكان عمل خالٍ من الرشوة والفساد عن طريق الالتزام بجميع القوانين المطبقة المتعلقة بالرشوة وغسيل الأموال والفساد، وكذلك حظر تحويل المال أو أي شيء آخر ذي قيمة إلى أو من أي شخص، حتى المسؤولين الحكوميين، للتأثير على أعمالهم أو الحصول على ميزة غير لائقة.
- على المورد حماية موظفيه ضد أي تصرف انتقامي في حالة تقدم الموظف شكوى لخرق هذه السياسة أو أي لوائح أخرى.

٣,٠ تنفيذ سياسة الالتزام الاجتماعي

- تلتزم شركة الترجمات ليس فقط بهذه السياسة ولكن بالعمل بشكل تعاوني مع الموردين ومقدمي الخدمات للالتزام من خلال سلسلة التوريد.
- يلتزم الموردون بالمبادئ التالية من أجل دفع هذا التحسن في الأداء الأخلاقي.

تلتزم الترجمات بما يلي :

- تخصيص الموارد اللازمة من أجل التنفيذ الكامل لسياسة، بما في ذلك النظام الداخلي لتسجيل ورصد الالتزام بهذه السياسة.
- إسناد مسئولية تنفيذ هذه السياسة لشخص مناسب يوفر للموردين ومقدمي الخدمات الأداء التنفيذي كما هو مطلوب و الالتزام بالقوانين المستحدثة
- العمل التعاوني مع موردينا، ودعمهم تحسين المعايير الاجتماعية والأخلاقية والبيئية، حسبما يكون لازما ومناسبا.
- الالتزام الكامل بهذه السياسة في الأعمال التجارية الخاصة بنا، والتأكد من أن جميع الموردين يحيطون علما بسياسة الالتزام الاجتماعي
- الاعتراف بالتحديات الوطنية والإقليمية والثقافية المحددة التي قد تؤثر على الالتزام، وإدراك المعايير الخاصة بموردي ومقدمي الخدمات المماثلة معاييرنا، إيصال هذه السياسة إلى جميع الموردين ومقدمي الخدمات والسعي للقبول الرسمي لهذه السياسة والالتزام بتنفيذها.

- الإبلاغ بمستوى الالتزام لكل مورد وطلب خطة عمل تصحيحية شاملة وكاملة مع الأهداف والجداول الزمنية ذات الصلة، سوف يدعم الترجمات الموردين ومقدمي الخدمات من خلال أي عملية معالجة ستراقب عملية التقدم.
- إعلام كلا من الموردين ومقدمي الخدمات بالتقدم المحرز في الالتزام بهذه السياسة.
- مراجعة هذه السياسة بشكل دوري من أجل الاستمرار بالتحسن، التغييرات التشريعية في عين الاعتبار وأية متطلبات أخرى تلتزم بها الشركة وذلك لضمان كفاءة وملائمة وفعالية السياسة المستمرة.

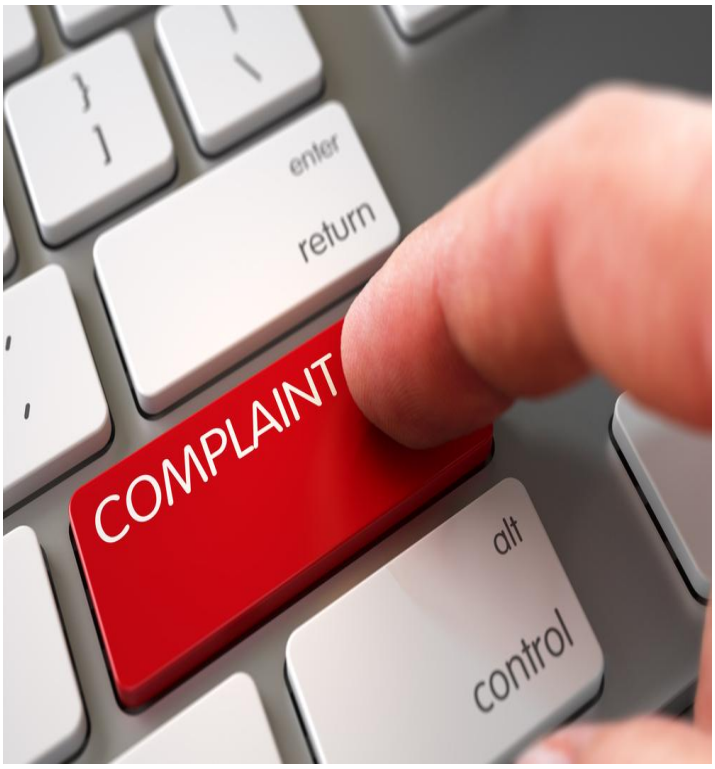
- وقف التداول مع الموردين ومقدمي الخدمات الذين يظهرون الاستخفاف بهذه السياسة مع الأخذ في الاعتبار تأثير ذلك على المورد و المجتمع الذي يتعامل معه.

تختار الترجمات موردي ومقدمي الخدمات وفقا للشروط التالية:

- الالتزام بهذه السياسة و بكافة القوانين المطبقة في البلدان التي تتعامل معها، حيث تختلف المعايير، و يتم تطبيق المعيار الذي يوفر درجة أكبر من الحماية للموردين
- تخصيص الموارد المناسبة للتنفيذ الكامل للسياسة الاجتماعية.
- إعلام كل الموردين ومقدمي الخدمات العاملين في مجال سلسلة الإمدادات بهذه السياسة.(سوف تتعرف الترجمات على المعايير الخاصة بموردي ومقدمي الخدمات حيث تكون مماثله لمعاييرنا(
- التواصل بصراحة وصدق مع الترجمات والسماح بالوصول إلى الوثائق والمواقع المطلوبة لتحديد الأداء ضد هذه السياسة .
- سلوك الموردين ومقدمي الخدمات يجب أن لا ينتهك الحقوق الأساسية للترجمات.

٤,٠ التحسن المستمر

- تلتزم الشركة بالمراجعة الدورية لهذه السياسة من أجل التحسين المستمر، مع الأخذ بعين الاعتبار التغييرات في التشريعات، وأية متطلبات أخرى تشترك بها الشركة، وذلك من أجل الضمان الكافي لهذه السياسة وملاءمتها واستمرارها .
- على وجه التحديد، سيتم النظر في السياسة بشكل روتيني في اجتماعات الشركة لمتابعة الإدارة وسيتم دمجها في موقعنا على الانترنت.



٥,٠ تقديم الشكاوى و الإبلاغ عن أي مخالفة

إذا لاحظ المورد أو مقدم الخدمة وقوع أي انتهاك لهذه السياسة أو لأي لوائح أو أي إساءة لو شخصياً فعليه التقدم بشكوى مكتوبة (باستخدام وثيقة تقديم الشكاوى على صفحة الشركة www.atarjamat.com و تقدم إلى لجنة النزاهة يداً بيد أو عن طريق الموقع.

و من الممكن أن تُقدم الشكوى بدون ذكر اسم المشتكي.

وفي حال وقوع انتهاكات من أعضاء مجلس الإدارة، وكبار الموظفين و المسئولين، فإن مثل هذه التقارير ينبغي أن تُقدم في مكتب العمل.

سياسة الحماية من الانتقام: تتعهد الترجمات بحماية الموظفين المتقدمين بشكوى من الانتقام من زملائهم في حالة ما إذا تورط أي شخص، دون النظر لمنصبه، في عمل انتقامي،

٦,٠ استفسارات عن الالتزام الاجتماعي

إذا كان لديك أي أسئلة أو ترغب في مناقشة مورد مراسلتنا على http://www.atarjamat.com/contact-us/contact/
أو زيارة موقعنا
http://www.atarjamat.com/